



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/AC.13/2006/4  
29 January 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию  
в интересах устойчивого развития

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ БЮРО**

Женева, 5 декабря 2006 года

Подготовлен секретариатом в консультации с Председателем

**Введение**

1. На своем первом совещании (13-14 декабря 2005 года) Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию в интересах устойчивого развития избрал свое Бюро и поручил ему выполнение различных основных задач. Бюро служит исполнительным органом, действующим в периоды между совещаниями Комитета, и отчитывается о своей работе перед Руководящим комитетом. Бюро провело свое третье совещание 5 декабря 2006 года, а его четвертое совещание должно состояться 19 февраля 2007 года (см. доклад о работе второго совещания Руководящего комитета в документе ECE/CEP/AC.13/2006/3). Эти два совещания непосредственно посвящены подготовке к шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (10-12 октября 2007 года).

2. В работе третьего совещания приняли участие следующие члены Бюро: г-н Джеральд Фарзинг (Канада); г-н Мишель Рикар (Франция), которого сопровождала г-жа Мишель Жуано (Франция); г-жа Нино Кизикурашвили (Грузия); г-н Андреас Караманос (Председатель, Греция), содействие которому оказывал г-н Микаэль Скуллос (Греция); г-н Паоло Сопрано (Италия), которого сопровождала г-жа Моника Джасанти (Италия); г-жа Жылдыз Дуйшенова (Кыргызстан); и г-жа Наташа Муяджич и г-н Мирослав Тадич (вместо г-жи Весны Филы (Сербия)).

3. В качестве наблюдателей в совещании участвовали г-жа Виктория Элиас (Европейский Эко-Форум), г-н Гюнтер Франц Пфаффенвиммер (Сеть инициатив области охраны окружающей среды и образования (ЕНСИ)), г-жа Элин Бори-Адамс (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)) и г-жа Татьяна Шакирова (Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦ-ЦА)).

#### **I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

4. Бюро утвердило свою повестку дня, содержащуюся в документе SC-ESD/BUREAU-3/2006/2.

#### **II. ЗАСЕДАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ (БЕЛГРАДСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ)**

5. Бюро обсудило организацию работы заседания по вопросам образования в интересах устойчивого развития (ОУР), которое состоится в рамках шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" в октябре 2007 года в Белграде. Было предложено начать заседание с представления основных выводов, содержащихся в докладе о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН в области ОУР, а после этого провести обсуждение с выступлениями с мест. Для того чтобы обеспечить конструктивный характер обсуждения, Бюро предложило разбить заседание на две части, в рамках которых должны быть обсуждены: а) вызовы и б) перспективы, при этом особое внимание следует уделить вопросам осуществления на этапах II и III. Секретариату было поручено подготовить руководящий документ для подготовки выступлений, основанный на первоначальном предложении об организации заседания по ОУР, подготовленным Бюро (ЕСЕ/СЕР/АС.11/2006/7), и направить его делегациям до начала Конференции. Предполагается обратиться к делегациям с просьбой представить в письменном виде резюме их выступления(ий) и указать к какой теме - а) или б) - относится выступление.

6. Бюро обсудило порядок организации неофициальной групповой дискуссии и просило заинтересованные правительства и ЭКО-Форум представить к 1 февраля 2007 года свои кандидатуры участников дискуссионной группы (три представителя правительств и два представителя заинтересованных сторон), а также резюме предлагаемых сообщений. В резюме должно быть отражено: а) какой аспект связанного с энергетикой компонента будет освещен и б) каким образом эту проблему предполагается решить в рамках ОУР. В дальнейшем, на своем совещании 19 февраля 2007 года, Бюро рассмотрит предложения и примет решение об окончательном составе дискуссионной группы. Европейский ЭКО-Форум предложил отвести более значительную роль (например, сопредседателя или докладчика) представителю неправительственных организаций. Норвегия сообщила Бюро о своей заинтересованности участвовать в работе дискуссионной группы.

### **III. ПРОГРАММА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ**

7. В развитие решения, принятого Руководящим комитетом, Бюро подчеркнуло, что идея программы оказания помощи должна быть отражена в плане работы на этапе II. В этом контексте Бюро обсудило характер будущей работы Руководящего комитета. Было представлено несколько предложений относительно включения в повестку дня будущих совещаний пунктов, касающихся практического осуществления ОУР, в дополнение к пунктам, имеющим политическую ориентацию.

### **IV. ПЕРВЫЙ ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ**

8. Помощник Председателя проинформировал Бюро о том, что доклад "Состояние окружающей среды в Европе: четвертая оценка" (Белградский доклад), который будет подготовлен Европейским агентством по вопросам окружающей среды, будет содержать главу, посвященную ОУР. Он подчеркнул важность обеспечения того, чтобы Белградский доклад согласовывался с докладом о ходе осуществления Стратегии. Бюро просило, чтобы в докладе о ходе осуществления Стратегии было предусмотрено резюме.

### **V. БУДУЩАЯ РАБОТА БЮРО**

9. Бюро решило провести свое следующее совещание 19 февраля 2007 года в Женеве. На совещании будут рассмотрены следующие вопросы: компиляция потребностей конкретных стран, подготовленная секретариатом на основе информации, представленной странами; проект заявления министров для окончательной доработки и представления на Белградской конференции; первый проект доклада о ходе осуществления Стратегии,

подготовленный консультантом; и предложение по перечню участников неофициальной дискуссионной группы на Белградской конференции.

10. Для обеспечения преемственности в работе Бюро считает важным сохранить свой нынешний состав до предполагаемого следующего совещания Руководящего комитета<sup>1</sup> в 2008 году.

-----

---

<sup>1</sup> Это совещание будет проведено при условии продления мандата Руководящего комитета в ходе сегмента по ОУР на шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, октябрь 2007 года).